PL — INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA – PRZEMYSŁOWY HEŁM OCHRONNY

kod: L1040402

Instrukcja oryginalna

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.
Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszyst-kie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Przemysłowy hełm ochronny zwany dalej hełmem lub kaskiem przeznaczony jest do prac na wysokości oraz przy instalacjach niskiego napięcia.
Hełm spełnia wymagania: normy EN 397:2012+A1:2012 - „Przemysłowe hełmy ochronne" i normy EN 50365:2002 - "Hełmy elektroizolacyjne do prac przy instalacjach niskiego napięcia" oraz Rozporządzenia 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl
Hełm jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii III.
Zastosowane w kasku pewne rozwiązania konstrukcji więźby, mocowania paska podbródkowego oraz kształtu skorupy kasku są podobne do rozwiązań stosowanych w kaskach wspinaczkowych. Kask posiada krótki daszek co umożliwia dobrą widoczność na wszystkie strony. Regulowany pasek podbródkowy mocowany jest trzypunktowo co zabezpiecza kask przed jego spadnięciem z głowy użytkownika. Do regulacji obwodu powięzi służy tylne pokrętło, które umożliwia regulację jedną ręką bez konieczności zdejmowania kasku z głowy. Kształt skorpuy kasku oraz możliwość regulacji obwodu powięzi zapewnia użytkownikowi optymalne dopasowanie kasku do kształtu i rozmiaru głowy co gwarantuje komfort pracy w kasku.
W celu zapewnienia odpowiedniej ochrony hełm powinien pasować lub być dopasowany do rozmiaru głowy użytkownika.
Skorupa hełmu jest wykonana z tworzywa ABS.
Pasek podbródkowy: poliester – FDY600D
Hełm posiada na skorupie specjalne boczne gniazda umożliwiające doczepienie do niego : ochronników słuchu lub osłony oczu i twarzy.

1.ZAKRES STOSOWANIA

Hełm przeznaczony jest do ogólnych zastosowań w przemyśle, w tym do prac na wysokości i prac przy instalacjach niskiego napięcia.
Hełm spełnia wymagania dodatkowe według normy EN 397 w zakresie bardzo niskich temperatur -30°C, co pozwala na jego użytkowanie w zakresie temperatur od -30°C do + 50°C.
Hełm ten jest hełmem elektroizolacyjnym, który spełnia wymagania normy EN 50365: 2002 dla klasy 0, co pozwala na stosowanie go do prac przy instalacjach niskiego napięcia (≤ 1000 V prądu zmiennego i ≤ 1500 V prądu stałego), co potwierdza znak na hełmie w kształcie podwójnego trójkąta Klasa 0

2. OSTRZEŻENIA DLA UŻYTKOWNIKÓW.

Uwaga: Hełm elektroizolacyjny nie może być używany jako jedyny sprzęt ochronny, jest niezbędne stosowanie odpowiedniego doda-tkowego sprzętu ochronnego, w zależności od rzyzyka występującego przy określonym rodzaju pracy.
Właściwości ochronne hełmu mogą zostać zmniejszone lub utracane na wskutek starzenia się materiału, niewłaściwego czyszczenia, ograniczenia efektywności izolacji w zależności od warunków użytkowania.
Hełmy elektroizolacyjne nie powinny być użytkowane w sytuacjach, w których występuje ryzyko częściowego obniżenia ich właściwości użytkowych.
Jeżeli hełm elektroizolacyjny ulegnie zabrudzeniu lub zanieczyszczeniu (olej, smoła, farba, itp.) szczególnie jego powierzchnia zewnętrzna, należy go dokładnie wyczyścić z zewnątrz zgodnie z zaleceniami producenta.
Hełm tak wykonano, aby pochłaniał energię uderzenia, ulegając częściowemu zniszczeniu lub uszkodzeniu skorupy lub więźby, często niezauważalnemu: hełm, który został poddany silnemu uderzeniu powinien być wymieniony na nowy.
Nie wolno modyfikować lub usuwać oryginalnych części składowych hełmu lub zastępować ich częściami innymi niż zalecane przez producenta; hełm nie powinien być dostosowywany w celu instalowania wyposażenia dodatkowego, w sposób inny niż zalecany przez producenta.
Nie należy stosować do hełmu farb, rozpuszczalników, klejów i samoprzylepnych etykiet z wyjątkiem zalecanych przez producenta.
Hełm składa się ze skorupy oraz więźby. Przed użyciem należy przymocować więźbę przez włożenie wszystkich zaczepów do odpowiednich otworów w skorupie hełmu. Należy dopilnować, aby więzba została dokładnie zamocowana. Część czołowa więzby powinna znaleźć się centralnie w przedniej części skorupy.
Przed przystąpieniem do użytkowania hełmu należy dokładnie dopasować jego rozmiar do rozmiaru głowy użytkownika. W tym celu należy wyregulować więźbę dopasowując ją do obwodu głowy. Hełm nie powinien zbyt ciasno przylegać do głowy powodując uczucie dyskomfortu. Nie powinien jednocześnie przylegać zbyt luźno. Hełm musi pewnie przylegać do głowy i zapewniać odpowiedni komfort użytkowania.

3. CZYSZCZENIE

Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych, żrących, rozpuszczalników i alkoholi. Czyścić w wodzie z dodatkiem łagodnego środka myjącego (mydła), którego działanie nie będzie upływało szkodliwie na użytkownika.

4. KONTROLA PRZED UŻYCIEM

Przed każdym użyciem należy dokonać oględzin hełmu pod kątem występowania uszkodzeń mechanicznych lub chemicznych oraz pęknięć. Sprawdzenia należy dokonać również po każdorazowym użytkowaniu w sposób ryzykowny.
Uszkodzony hełm należy wycofać z użycia. Sprawdzeniu powinna podlegać również więzba, uszkodzoną więzbę należy wymienić na nową zalecaną przez producenta.
Sprawdzenie stanu technicznego hełmu powinno się wykonywać w niżej opisany sposób.
Należy sprawdzić skorupę hełmu pod kątem występowania na niej: pęknięć powierzchniowych i przez całą grubość skorpuy, deformacji, dzioć, odbarwień, trwałych przebarwień i głębokich obtarć, odprysków, poszczerbień brzegu i innych widocznych uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia powyższych uszkodzeń hełm należy natychmiast wymienić na nowy.
Sprawdzenie więzby hełmu wykonujemy w następujący sposób : jedną ręką trzymamy hełm, a drugą zaciśniętą w pięść wciskamy więzbę hełmu w kierunku wewnętrznej powierzchni skorupy. Jeżeli zaobserwujemy odmienność od skorupy, pęknięcie lub deformacje gniazd zaczepów w skorupie, pęknięcie, zerwanie lub deformacje zaczepów łączących więzbę ze skorupą, przecięcia taśm więzby lub poprzecie ich szwów, czy znaczne ich zabrudzenia, to hełm należy natychmiast wymienić na nowy.

5. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Hełmy elektroizolacyjne przed pierwszym użyciem oraz kolejnymi użyciami powinny być przechowywane w odpowiednim pudełku lub pojemniku. Hełmy nie powinny być ściśnięte i powinny być przechowywane z dala od źródeł ciepła.
Hełm należy przechowywać w suchych, wentylowanych i nie nasłonecznionych pomieszczeniach w temperaturze 15 – 20 °C. Podczas transportu należy zwrócić uwagę na zabezpieczenie hełmu przed uszkodzeniami mechanicznymi. Zaleca się transport i przechowywanie w oryginalnym opakowaniu.

6. OKRES PRZYDATNOŚCI DO UŻYCIA

Pełne właściwości ochronne hełm zachowuje przez trzy lata od daty rozpoczęcia użytkowania nie dłużej jednak niż pięć lat od daty produkcji.
UWAGA! W przypadku, gdy hełm był poddany silnemu uderzeniu lub w przypadku jakichkolwiek wa-ż uszkodzeń mechanicznych i chemicznych hełm traci przydatność do użycia bez względu na okres, jaki upłynął od daty rozpoczęcia jego użytkowania.

7. ELEMENTY ZNAKOWANIA:

Znakowanie: daty produkcji – strzałki wskazują miesiąc/rok produkcji; znak CE z numerem jednostki notyfikowanej: 2849; Kategoria III, Piktogram: Przed użytkowaniem zapoznaj się z instrukcją, numery norm: EN 397:2012+A1:2012; ANSI z89.z – oznaczenie wg norm amerykańskich. – Wymagane dodatkowe: Temperatura: -30°C, EN 50365:2002 - Podwójny trójkąt, Klasa 0, Numer serii, Model/Typ hełmu: NTA; kod PROFIX: L1040402; zakres rozmiarów 52-63 cm; materiał wykonania : ABS, numer seryjny – zakończony literami ZDI.
W procesie oceny zgodności typu uczestniczyła jednostka notyfikowana nr 2849:
INSPEC International B.V.; Beechavenue 54-62; 1119 PW; Schiphol-Rijk, Netherlands
Importer/Upoważniony przedstawiciel: PROFIX s.r.o. **Adres:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Polska

SL — NAVODILA ZA UPORABO – INDUSTRIJSKA ZAŠČITNA ČELADA

kod: L1040402

Izvirna navodila za uporabo

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.
Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPOZORILO! Pozorno preberite vsa opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Industrijska zaščitna čelada, v nadaljevanju čelada, je namenjena za uporabo pri delih na višini in delu z nizkonapetostnimi napeljavami.
Čelada ustreza zahtevam standarda EN 397:2012+A1:2012 – industrijske zaščitne čelade, standarda EN 50365:2002 – električno izolirane čelade za uporabo pri nizkonapetostnih napeljavah ter Uredbo 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl
Čelada je osebna varovalna oprema kategorije III.
Uporabljene rešetke – zgradba kosarice, držala za bradni pas in oblika čeladne lupine so podobne rešitvam, ki so uporabljene pri proizvodnji plezalnih čelad. Čelada je opremljena s kratkim ščitnikom, s čimer je omogočena dobra vidljivost v vse smeri. Nastavljiv bradni pas je pritrjen tritočkovno, kar preprečuje padec čelade z glave uporabnika. Obseg čelade lahko prilagodite s pomočjo gumba na zadnji strani čelade, kar omogoča prilagajanje z eno roko in brez odstranjevanja čelade z glave. Oblika čelade lupine z možnostjo prilagoditve obsega zagotavlja optimalno prilagoditev čelade oblaki in velikosti glave uporabnika, s čimer je zagotovljena visoka raven udobja pri delu z nadeto čelado.
Za zagotovitev ustrezne varnosti se mora čelada prilegati oz. mora biti prilagojena velikosti glave uporabnika.
Lupina čelade je izdelana iz plastične mase ABS.
Podbradni trak: poliester – FDY600D
Na lupini čelade se nahajajo posebni stranski nastavki, ki omogočajo nametitev glušnikov ali ščitnika za oči in obraz na čelada.

1. PODROČJE UPORABE

Čelada je namenjena splošni uporabi v industriji, vključno z delom na višini in pri nizkonapetostnih napeljavah.
Čelada ustreza dodatnim zahtevam standarda EN 397 na področju zelo nizkih temperatur -30°C, kar omogoča njeno uporabo pri temperaturah od -30°C do + 50°C.
Čelada je električno izolirana čelada, ki ustreza zahtevam standarda En 50365: 2002 za razred 0, kar omogoča njeno uporabo pri nizkonapetostnih napeljavah (< 1000 V izmenični tok in < 1500 V enosmerni tok). Omenjeno potrjuje oznaka v obliki dvojnega trikotnika Razred 0, ki se nahaja na čeladi.

2. OPOZORILA ZA UPORABNIKE

Pozor: Električno izolirana čelada ne sme biti v uporabi kot edina varovalna oprema. Potrebno je uporabiti ustrezno dodatno varovalno opremo, odvisno od tveganja, ki se pojavlja pri določeni vrsti dela.
Zaščitne lastnosti čelade so lahko zmanjšane ali izgubljene zaradi staranja materiala, neustreznega vzdrževanja, omejitve učinkovitosti izolacije, odvisno od pogojev uporabe.
Električno izolirane čelade se ne smejo uporabljati v okoliščinah, kjer obstaja tveganje delnega zmanjšanja njihovih lastnosti.
V primeru onesnaženosti električno izolirane čelade (olje, smola, barva ipd.), zlasti njenega zunanjega dela, je treba čelado natančno očistiti v skladu s priporočili proizvajalca.
Čelada je izdelana tako, zmoglijvost energijo trka, pri čemer se delno umiči ali poškoduje lupina ali notranja kolarica, kar pa je pogosto neopazno. Čelada, ki je bila izpostavljena močnemu udarcu, mora biti zamenjana za novo.
Spreminjanje ali odstranjevanje originalnih sestavnih delov čelade ali njihovo nadomeščanje z deli, ki jih ne priporoča proizvajalec, ni dovoljeno. Čelade ni dovoljeno prilagajati zaradi namestitve dodatne opreme na drugačen način kot ga priporoča proizvajalec.
Na čelado ne nanašajte barv, topil, lepil in samolepilnih oznak, razen če jih ne priporoča proizvajalec.
Čelada je sestavljena iz čeladne lupine in kosarice. Pred uporabo pritrdite kosarico v čeladno lupino tako, da pritrdite vse kavljičke kosarice v odprtine na lupini. Pazite, da bo kosarica natančno pritrjena v čelado. Čelni del kosarice se mora nahajati v sredini sprednjega dela čeladne lupine. Pred uporabo čelade se mora prilagoditi njena velikost velikosti glave uporabnika. S tem namenom je treba prilagoditi kožnato obsegu glave. Čelada ne sme biti pretesno nameščena, saj to povzroči občutek neudobja. Obenem čelada ne sme biti nameščena preohlapno. Čelada se mora dobro prilegati glavi in zagotavljati ustrezno raven udobja uporabnika.

3. ČIŠČENJE:

Pri čiščenju ne uporabljajte grobih materialov, jedkih sredstev, topil in alkoholov. Čistite z vodo z dodatkom blagega čistilnega sredstva (mila), katerega delovanje ne bo negativno vplivalo na uporabnika.

4. PREVERJANJE PRED UPORABO

Pred vsako uporabo čelade preverite, ali so na njej vidne mehanske ali kemične poškodbe in razpoke. Čelado je treba pregledati tudi po vsakem udarcu v čeladno lupino. V kolikor je čelada poškodovana, prenehajte z njeno uporabo. Pregledati morate tudi kosarico. Poškodovano kosarico je treba zamenjati za novo, priporočeno s strani proizvajalca.
Tehnično stanje čelade je treba preveriti v skladu s spodaj navedenimi koraki. Pregleje čeladno lupino, ali so na njej vidne: povrtinske ali globinske razpoke, deformacije, luknje, odvarnost, trajna razbarvanje, globoke odrgnine, obrizgi, okrušeni robovi in druge vidne poškodbe. V primeru ugotovitve zgoraj naštetih poškodb takoj zamenjajte čelado za novo.
Notranjo kosarico čelade preverite na naslednji način: z eno roko držite čelado, z drugo roko, stisnjeno v pest, pritiskajte kosarico čelade v smeri notranjosti čeladne lupine. V primeru ugotovitve odstopanja kosarice od lupine čelade, kapi ali deformacij nastavkov v lupini, razpoke, odlomljene dele ali deformacije zatičev, ki povezujejo kosarico in lupino, raztrgane trakove kosarice ali razparane šive, ali njihovo močno onesnaženje, je treba čelado takoj zamenjati za novo.

5. SHRANJEVANJE IN TRANSPORT

Električno izolirano čelado je treba pred prvo in po vsaki nadaljnji uporabi hraniti v ustrezni skatli ali posodi. Čelade ne smejo biti stisnjene. Čelade hranite v oddaljenosti od virov toplote.
Čelado hranite v suhem, prezračenem prostoru, ki ni izpostavljen sončnim žarkom, pri temperaturah od 15 do 20 °C. Med prevozom je treba zagotoviti ustrezno zaščito čelade pred mehanskimi poškodbami. Za prevoz in shranjevanje priporočamo uporabo originalne embalaže.

6. ŽIVLJENSKA DOBA

Nespremenjene zaščitne lastnosti čelada obdrži tri leta od datuma začetka uporabe, vendar ne dlje kot pet let od datuma proizvodnje.
POZOR! V primeru izpostavljenosti čelade udarcu ali v primeru kakršnih koli mehanskih in kemičnih poškodb čelada izgubi svojo primernost za uporabo, ne glede na obdobje, ki je poteklo od datuma začetka uporabe.

7. OZNAKE:

Oznake: datum proizvodnje - strelice označavajo mesec / godinu proizvodnje; Oznaka CE s prijavljenim brojem tijela: 2849; Kategorija III, Piktogram: Prročitajte upute prije uporabe , standardni brojevi: EN 397:2012 + A1:2012; ANSI z89.z - oznaka prema američkim standardima; - Dodatni uvjeti: Temperatura: - 30 ° C, EN 50365: 2002 - Dvostruki trokut, klasa 0, broj serije, model / Vrsta kacige: NTA; PROFIX kod: L1040402; raspon veličina od 52-63 cm; materijal : ABS, serijski broj - završava slovima ZDI.
V procesu vrste ocjenjivanja sukladnosti bilo je Prijavljeno tijelo br 2849:
INSPEC International B.V.; Beechavenue 54-62; 1119 PW; Schiphol-Rijk, Netherlands
Uvoznik / ovlašteni predstavnik: PROFIX s.r.o. **Adresa:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poljska

EN — INSTRUCTIONS FOR USE INDUSTRIAL PROTECTIVE HELMET

code: L1040402

Original text translation

READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE YOU START USING THE PRODUCT.
Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

The industrial safety helmet, further called a helmet or a hard hat, is designed for working at height and at low voltage installations.
The helmet meets the requirements of EN 397:2012+A1:2012 "Industrial Safety Helmets", EN 50365:2002 "Electrically insulating helmets for use on low voltage installations" and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl
The helmet is a piece of personal protection equipment class III.
Certain solutions for harness structure, chin strap anchorage and hat shell shape, as used in this hard hat, are similar to the ones employed in climbing helmets. The helmet has a short peak, offering clear view to all sides. Adjustable chin strap has a three-point anchorage which prevents the helmet from falling from the user's head. The headband is adjusted with a back knob which can be operated with one hand on the user's head. The helmet shell shape and the adjustable headband ensures optimum helmet adjustment to the head shape and size which guarantees comfortable work in the helmet.
To ensure appropriate protection, the helmet should match or be adjusted to the user's head size.
The helmet shell is made from ABS.
Chin strap: polyester – FDY600D
The helmet has dedicated side slots for connecting hearing protection or eye and face protection.

1. DESTINATION RANGE

The helmet is designed for general industrial applications, including but not limited to work at height and at low voltage installations.
The helmet meets the additional requirements under EN 397 with respect to extreme low temperatures -30°C thanks to which it can be used in temperatures ranging -30°C to + 50°C.
This is an electrically insulating helmet meeting the requirements of EN 50365: 2002 for class 0 and, consequently, it can be used for works at low voltage installations (≤ 1,000 V AC and ≤ 1,500 V DC) which is confirmed by a double triangle symbol on the shell Class0

2. WARNINGS FOR THE USERS

Please note: The electrically insulating helmet cannot be used as the sole protective equipment, it is necessary to use the appropriate additional protective equipment depending on the risk entailed in a given work type.
The protective properties of the helmet may be reduced or lost due to material ageing, improper cleaning, limited insulation efficiency depending on the use conditions.
The electrically insulating helmets should not be used when there is a risk of partial reduction of their performance characteristics.
If the electrically insulating helmet is dirty or contaminated (oil, tar, paint etc.), especially with respect to its outer surface, it should be cleaned thoroughly on the outside as per the manufacturer's instructions.
The helmet is made to absorb the impact energy resulting in a partial destruction or damage of the shell or harness which is frequently invisible. Following any strong impact the helmet should be replaced.
Never modify or remove any original components of the helmet or replace them with any components other than the ones recommended by the manufacturer. The helmet should not be modified to install any accessories in a way other than recommended by the manufacturer.
Do not use any paints, solvents, glues and adhesive labels for the helmet, except for the ones recommended by the manufacturer.
The helmet is composed of a shell and a harness. Before you start using the helmet, fix the harness by placing all catches in the appropriate openings in the helmet shell. Always ensure the harness is well fixed. The front harness part should be placed centrally in the front shell part.
Before you start using the helmet, adjust its size to match the user's head accurately. First adjust the harness to the head circumference. The helmet should not be too tight and should not cause any discomfort. It should not also be too loose. The helmet must fit the head securely and ensure the appropriate comfort of use.

3. CLEANING

Do not use any abrasive or caustic materials, solvents and alcohols for cleaning. Clean with water with a mild detergent (soap) which will not affect the user adversely.

4. CHECK BEFORE USE

Before every use, inspect the helmet visually for any mechanical or chemical damage and cracks. The check should be carried out also after the helmet shell is hit.
The damaged helmet should no longer be used. It is also necessary to check the harness. If it is damaged, it should be replaced with a new one as recommended by the manufacturer.
The technical condition of the helmet should be checked as follows:
Check the helmet shell for any surface cracks, cracks penetrating the shell depth, deformations, holes, fading, lasting discoloration and deep abrasion marks, chips, edge notches and other visible damage. If you detect any damage, replace the helmet immediately.
The helmet harness should be checked in the following way: hold the helmet in one hand, make a fist with the other hand and press the helmet harness to the inner shell surface. If the harness detaches from the shell, the catch slots in the shell crack or are deformed, the catches connecting the harness with the shell crack, break or get deformed, the harness bands are cut, their seams get damaged or are heavily soiled, the helmet should be replaced immediately.

5. STORAGE AND TRANSPORT

The electrically insulating helmets should be stored in an appropriate box or container before the first and any other use. Helmets should not be squeezed and should be stored far from any heat sources.
The helmet should be stored in dry, ventilated rooms at 15–20° C far from direct sunlight. Ensure the helmet is protected from mechanical damage in transport. It is recommended to transport and store helmets in original packagings.

6. SHELF LIFE

The helmet keeps its protective properties for three years after first use, no longer than five years after the date of manufacture.
PLEASE NOTE! When the helmet was heavily impacted or if any mechanical or chemical damage is detected, the helmet should not be used regardless of when it was first used.

SYMBOLS:

Labels: date of manufacture– the arrows indicate the month/year of manufacture; CE mark with the notified body number: 2849; Class III; Pictogram: Read the instructions before use, standard no.: EN 397:2012+A1:2012; ANSI z89.z - designation according to American standards; – Additional requirements: Temperature: -30°C, EN 50365: 2002 – Double triangle, Class 0, Series no, Helmet model/type: NTA; PROFIX code: L1040402; size 52-63 cm; material: ABS, serial number ending with ZDI.
In the process of compliance assessment participated the notified body No. 2849:
INSPEC International B.V.; Beechavenue 54-62; 1119 PW; Schiphol-Rijk, Netherlands
Importer / Authorized representative: PROFIX Co. Ltd.
Address: 34, Marywilska St., 03-228 Warsaw, Poland

DE — GEBRAUCHSANLEITUNG – INDUSTRIESCHUTZHELM

Kode: L1040402

Übersetzung der Originalanleitung

LESEN SIE DIESE GEBRAUCHS-ANLEITUNG VOR DER ARBEIT GENAU DURCH.
Bewahren Sie diese Gebrauchsanlei-tung für künftige Anwendungen auf.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheits-warnungen und - Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Industrie-Schutzhelm, nachstehend Helm genannt, ist für Höhenarbeiten sowie Arbeiten bei Niederspannungsinstallationen bestimmt.
Der Helm erfüllt die Anforderungen: der Norm EN 397:2012+A1:2012 - „Industrieschutzhelme" und der Norm EN 50365:2002 - "Elektrisch isolierende Helme für Arbeiten an Niederspannungsanlagen" sowie der Verordnung 2016/425. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl Der Helm ist ein Mittel der persönlichen Schutzausrüstung der Kategorie III.
Gewisse im Helm angewandte Lösungen der Gurtband-Konstruktion, der Kinnriemen-Befestigung sowie der Form der Helmschale ähneln den in Kletterhelmen angewandten Lösungen. Der regulierbare Kinnriemen besitzt eine Drei-Punkt-Befestigung, was den Helm zusätzlich vor dem Herunterfallen vom Kopf des Benutzers schützt. Zur Regelung des Gurtbandumfangs dient der hinterte Drehknopf, der die Regulierung mit einer Hand ohne Notwendigkeit der Abnahme des Helms vom Kopf ermöglicht. Die Form der Helmschale sowie die Möglichkeit der Regulierung des Umfangs des Gurtbands garantieren dem Benutzer die optimale Anpassung des Helms an die Form und Größe des Kopfes, was komfortable Arbeit im Helm garantiert.Zwecks Gewährleistung des entsprechenden Schutzes sollte der Helm passen oder an die Kopfgröße des Benutzers angepasst werden.
Die Helmschale ist aus ABS-Kunststoff ausgeführt.
Kinnriemen: Polyester – FDY600D
Der Helm besitzt auf der Schale spezielle seitliche Öffnungen die das Anhängen an diesem ermöglichen: Gehörschutz oder Augen- und Gesichtsschutz.

1. ANWENDUNGSBEREICH

Der Helm ist für allgemeine Anwendungen in der Industrie bestimmt, darunter für Höhenarbeiten sowie Arbeiten bei Niederspannungsinstallationen.
Der Helm erfüllt die zusätzlichen Anforderungen gemäß der Norm EN 397 im Bereich sehr niedriger Temperaturen -30°C, was dessen Einsatz im Temperaturbereich von -30°C bis + 50°C ermöglicht.
Dieser Helm ist eine elektrisch isolierenden Helm, der die Anforderungen der Norm EN 50365: 2002 für Klasse 0 erfüllt, was dessen Einsatz für Arbeiten bei Niederspannungsinstallationen ermöglicht (≤ 1000 V Wechselstrom und ≤ 1500 V Gleichstrom), was das Zeichen auf dem Helm in Form eines doppelten Dreiecks bestätigt Klasse0

2. WARNUNGEN FÜR DEN BENUTZER.

Achtung: Der elektrisch isolierende Schutzhelm darf nicht als einzige Schutzausrüstung verwendet werden, die Verwendung entsprechender zusätzlicher Schutzausrüstung ist erforderlich, in Abhängigkeit vom Risiko, das bei der jeweiligen Art von Arbeit auftritt.
Die Schutzeigenschaften des Helms können reduziert oder verloren werden infolge der Materialalterung, falschen Reinigung, Beschränkung der Wirksamkeit der Isolierung in Abhängigkeit von den Gebrauchsbedingungen.
Elektrisch isolierende Helme sollten in Situationen eingesetzt werden, in denen das Risiko der teilweise Senkung ihrer Gebrauchseigenschaften auftritt.
Wenn der elektrisch isolierende Helm einer Verunreinigung oder Beschädigung unterliegt (Öl, Teer, Farbe etc.), insbesondere seine Außenfläche, ist dieser genau von außen gemäß Herstelleranleitung zu reinigen.
Der Helm wurde so ausgeführt, dass er die Schlagenergie absorbiert und so einer teilweisen Zerstörung oder Beschädigung der Schale oder des Gurtbands unterliegt, die häufig nicht bemerkbar ist: ein Helm, der einem starken Schlag unterzogen wurde, sollte gegen einen neuen Helm ausgewechselt werde.
Die Originalteile des Helms dürfen weder modifiziert noch beseitigt werden, oder durch andere Teile als vom Hersteller empfohlen ersetzt werden; der Helm sollte nicht zur Installation einer Zusatzausrüstung angepasst werden, auf eine andere als vom Hersteller empfohlene Weise.
Es dürfen keine Farben, Lösungsmittel, Klebstoffe und selbstklebende Etiketten am Helm verwendet werden, mit Ausnahme der vom Hersteller empfohlenen.
Der Helm setzt sich aus einer Schale und einem Gurtband zusammen. Vor dem Gebrauch ist das Gurtband durch Hineinlegen aller Haken in die entsprechenden Öffnungen in der Helmschale zu befestigen. Es ist darauf zu achten, dass das Gurtband genau befestigt wird. Der Stirnteil des Gurtbands sollte sich zentral im vorderen Teil der Schale befinden.
Bevor mit der Verwendung des Helms begonnen wird, ist seine Größe genau an die Kopfgröße des Benutzers anzupassen. Zu diesem Zweck ist das Gurtband zu regulieren, und an den Kopfumfang anzupassen. Der Helm sollte nicht zu eng am Kopf anliegen, und kein unangenehmes Gefühl verursachen. Er sollte gleichzeitig auch nicht zu locker anliegen. Der Helm muss sicher am Kopf sitzen und einen entsprechenden Benutzerkomfort garantieren.

3. REINIGUNG

Zur Reinigung dürfen keine Schleifmaterialien, keine ätzenden Mittel, Lösungsmittel oder Alkohole verwendet werden. In Wasser mit Zugabe eines sanften Reinigungsmittels (Seife) waschen, dessen Wirkung sich nicht schädlich auf den Benutzer auswirken wird.

4. KONTROLLE VOR DEM GEBRAUCH

Vor jedem Gebrauch ist eine Begutachtung des Helms im Hinblick auf das Auftreten von mechanischen oder chemischen Schäden sowie Sprüngen vorzunehmen. Die Überprüfung ist auch nach jedem Schlag auf die Helmschale vorzunehmen.
Ein beschädigter Helm ist aus dem Gebrauch zu ziehen. Überprüft werden sollte auch das Gurtband, ein beschädigtes Gurtband ist gegen ein neues, vom Hersteller empfohlenes Gurtband auszutauschen.
Die Überprüfung des technischen Zustands des Helms sollte auf die nachstehend beschriebene Weise durchgeführt werden.
Überprüfen Sie die Helmschale im Hinblick auf das Auftreten von: Oberflächenrissen sowie über die gesamte Dicke der Schale, Verformungen, Löcher, Abfärbungen, dauerhafte komfortable Arbeit im Helm garantiert.Zwecks Gewährleistung des entsprechenden Schutzes sollte der Helm passen oder an die Kopfgröße des Benutzers angepasst werden.
Die Helmschale ist aus ABS-Kunststoff ausgeführt.

Kinnriemen: Polyester – FDY600D

Der Helm besitzt auf der Schale spezielle seitliche Öffnungen die das Anhängen an diesem ermöglichen: Gehörschutz oder Augen- und Gesichtsschutz.

1. ANWENDUNGSBEREICH

Der Helm ist für allgemeine Anwendungen in der Industrie bestimmt, darunter für Höhenarbeiten sowie Arbeiten bei Niederspannungsinstallationen.
Der Helm erfüllt die zusätzlichen Anforderungen gemäß der Norm EN 397 im Bereich sehr niedriger Temperaturen -30°C, was dessen Einsatz im Temperaturbereich von -30°C bis + 50°C ermöglicht.
Dieser Helm ist eine elektrisch isolierenden Helm, der die Anforderungen der Norm EN 50365: 2002 für Klasse 0 erfüllt, was dessen Einsatz für Arbeiten bei Niederspannungsinstallationen ermöglicht (≤ 1000 V Wechselstrom und ≤ 1500 V Gleichstrom), was das Zeichen auf dem Helm in Form eines doppelten Dreiecks bestätigt Klasse0

2. WARNUNGEN FÜR DEN BENUTZER.

Achtung: Der elektrisch isolierende Schutzhelm darf nicht als einzige Schutzausrüstung verwendet werden, die Verwendung entsprechender zusätzlicher Schutzausrüstung ist erforderlich, in Abhängigkeit vom Risiko, das bei der jeweiligen Art von Arbeit auftritt.
Die Schutzeigenschaften des Helms können reduziert oder verloren werden infolge der Materialalterung, falschen Reinigung, Beschränkung der Wirksamkeit der Isolierung in Abhängigkeit von den Gebrauchsbedingungen.
Elektrisch isolierende Helme sollten in Situationen eingesetzt werden, in denen das Risiko der teilweise Senkung ihrer Gebrauchseigenschaften auftritt.
Wenn der elektrisch isolierende Helm einer Verunreinigung oder Beschädigung unterliegt (Öl, Teer, Farbe etc.), insbesondere seine Außenfläche, ist dieser genau von außen gemäß Herstelleranleitung zu reinigen.
Der Helm wurde so ausgeführt, dass er die Schlagenergie absorbiert und so einer teilweisen Zerstörung oder Beschädigung der Schale oder des Gurtbands unterliegt, die häufig nicht bemerkbar ist: ein Helm, der einem starken Schlag unterzogen wurde, sollte gegen einen neuen Helm ausgewechselt werde.
Die Originalteile des Helms dürfen weder modifiziert noch beseitigt werden, oder durch andere Teile als vom Hersteller empfohlen ersetzt werden; der Helm sollte nicht zur Installation einer Zusatzausrüstung angepasst werden, auf eine andere als vom Hersteller empfohlene Weise.
Es dürfen keine Farben, Lösungsmittel, Klebstoffe und selbstklebende Etiketten am Helm verwendet werden, mit Ausnahme der vom Hersteller empfohlenen.
Der Helm setzt sich aus einer Schale und einem Gurtband zusammen. Vor dem Gebrauch ist das Gurtband durch Hineinlegen aller Haken in die entsprechenden Öffnungen in der Helmschale zu befestigen. Es ist darauf zu achten, dass das Gurtband genau befestigt wird. Der Stirnteil des Gurtbands sollte sich zentral im vorderen Teil der Schale befinden.
Bevor mit der Verwendung des Helms begonnen wird, ist seine Größe genau an die Kopfgröße des Benutzers anzupassen. Zu diesem Zweck ist das Gurtband zu regulieren, und an den Kopfumfang anzupassen. Der Helm sollte nicht zu eng am Kopf anliegen, und kein unangenehmes Gefühl verursachen. Er sollte gleichzeitig auch nicht zu locker anliegen. Der Helm muss sicher am Kopf sitzen und einen entsprechenden Benutzerkomfort garantieren.

3. REINIGUNG

Zur Reinigung dürfen keine Schleifmaterialien, keine ätzenden Mittel, Lösungsmittel oder Alkohole verwendet werden. In Wasser mit Zugabe eines sanften Reinigungsmittels (Seife) waschen, dessen Wirkung sich nicht schädlich auf den Benutzer auswirken wird.

4. KONTROLLE VOR DEM GEBRAUCH

Vor jedem Gebrauch ist eine Begutachtung des Helms im Hinblick auf das Auftreten von mechanischen oder chemischen Schäden sowie Sprüngen vorzunehmen. Die Überprüfung ist auch nach jedem Schlag auf die Helmschale vorzunehmen.
Ein beschädigter Helm ist aus dem Gebrauch zu ziehen. Überprüft werden sollte auch das Gurtband, ein beschädigtes Gurtband ist gegen ein neues, vom Hersteller empfohlenes Gurtband auszutauschen.
Die Überprüfung des technischen Zustands des Helms sollte auf die nachstehend beschriebene Weise durchgeführt werden.
Überprüfen Sie die Helmschale im Hinblick auf das Auftreten von: Oberflächenrissen sowie über die gesamte Dicke der Schale, Verformungen, Löcher, Abfärbungen, dauerhafte komfortable Arbeit im Helm garantiert.Zwecks Gewährleistung des entsprechenden Schutzes sollte der Helm passen oder an die Kopfgröße des Benutzers angepasst werden.
Die Helmschale ist aus ABS-Kunststoff ausgeführt.
Der Helm besitzt auf der Schale spezielle seitliche Öffnungen die das Anhängen an diesem ermöglichen: Gehörschutz oder Augen- und Gesichtsschutz.

1. ANWENDUNGSBEREICH

Der Helm ist für allgemeine Anwendungen in der Industrie bestimmt, darunter für Höhenarbeiten sowie Arbeiten bei Niederspannungsinstallationen.
Der Helm erfüllt die zusätzlichen Anforderungen gemäß der Norm EN 397 im Bereich sehr niedriger Temperaturen -30°C, was dessen Einsatz im Temperaturbereich von -30°C bis + 50°C ermöglicht.
Dieser Helm ist eine elektrisch isolierenden Helm, der die Anforderungen der Norm EN 50365: 2002 für Klasse 0 erfüllt, was dessen Einsatz für Arbeiten bei Niederspannungsinstallationen ermöglicht (≤ 1000 V Wechselstrom und ≤ 1500 V Gleichstrom), was das Zeichen auf dem Helm in Form eines doppelten Dreiecks bestätigt Klasse0

2. WARNUNGEN FÜR DEN BENUTZER.

Achtung: Der elektrisch isolierende Schutzhelm darf nicht als einzige Schutzausrüstung verwendet werden, die Verwendung entsprechender zusätzlicher Schutzausrüstung ist erforderlich, in Abhängigkeit vom Risiko, das bei der jeweiligen Art von Arbeit auftritt.
Die Schutzeigenschaften des Helms können reduziert oder verloren werden infolge der

LT — NAUDOJIMO INSTRUKCIJA – PRAMONINIS APSAUGINIS ŠALMAS

kodas: L1040402

Originalios instrukcijos vertimas

PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ PRIEŠ PRADEDANT NAUDOTI.
Išsaugokite šią instrukciją naudojimui ateityje.

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus įspėjimus bei saugaus naudojimo nurodymus

Pramoninis apsauginis šalmas, toliau vadinamas šalmu, skirtas darbui aukštyje arba žemos įtampos įrenginiuose.
Šalmas atitinka tokių standartų reikalavimus: EN 397:2012+ A1:2012 - „Pramoniniai apsauginiai šalmai", EN 50365:2002 - „Elektriniai izoliaciniai šalmai, naudojami žemos įtampos įrenginiuose" ir Reglamentas 2016/425. Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.plŠalmas yra III kategorijos individualios apsaugos priemonė.
Šalme panaudoti karkao konstrukcija, smakro dirželį bei klauto formą liečantys sprendimai, kurie yra panašūs į taikomus alpinizmui skirtuose šalmuose. Trumpas skydelis garantuoja gerą matomumą iš visų pusių. Trijuose taškuose tvirtinamas reguliuojamas smakro dirželis neleidžia šalmui nukristi nuo vartotojo galvos. Reguliavimui naudojama uždaksline rankenėlė, kurios dėka dirželio ilgį galima pritaikyti viena ranka, nenuimant šalmo nuo galvos. Klauto forma bei dirželio ilgio reguliavimas leidžia vartotojui optimaliai pritaikyti šalmą prie galvos formos ir dydžio, tuo būdu užtikrinant patogumą darbo metu.
Tam, kad būtų užtikrinta tinkama apsauga, šalmas turi būti gerai pritaikytas ir atitikti vartotojo galvos dydį.

Šalmo klauto pagamintas iš ABS plastiko.

Šalmo dirželis : polieseris - FDY600D

Šalme yra specialūs šoniniai lizdai, leidžiantys prie jo prikabinti klausos apsaugos priemones arba apsauginius akis ir veidą dengiančius skydelius.

1. TAIKYMO SRITIS

Šalmas skirtas bendram taikymui pramonėje, įskaitant darbus aukštyje ir žemos įtampos įrenginiuose.
Be to, Šalmas atitinka EN 397 standarto reikalavimus balai žemai -30°C temperatūrai, todėl jį galima naudoti nuo -30°C iki + 50°C temperatūrioje.
Tai elektrinis izoliacinis šalmas, atitinkantis EN 50365: 2002 standarto 0 klasei reikalavimus, kas leidžia jį naudoti žemos įtampos įrenginiuose (≤ 1000 V kintamojo srove ir ≤ 1500 V nuolatinė srovė). Atitikimą standarto reikalavimams patvirtina ant šalmo esantis dviguba trikampio formos ženklas 0klase

2. PASTABOS VARTOTOJAMS

Demesio! Elektrinis izoliacinis šalmas kaip vienintelė apsaugos priemonė; būtina naudoti papildomas apsaugos priemones, atsižvelgiant į riziką, kylančą atliekant konkrečius darbus.
Apsauginės šalmo savybės gali sumažėti arba visiškai išnykti, medžiagai senstant, netinkamai šalmą valant, priklausomai nuo naudojimo sąlygų, mažėjant izoliacijos efektyvumui.
Elektriniai izoliaciniai šalmai neturėtų būti naudojami tokiose situacijose, kuriose kyla galinio ju parametrų sumažėjimo rizika.
Išpurvinta arba užteršta (tepalu, derva, dažais ir pan.) šalmą, o ypač jo vidinę dalį, kruopščiai išvalyti iš išorės, laikantis gamintojo nurodymų.
Šalmas yra pagamintas taip, kad sugertų smūgio energiją. Tuomet jis yra dalinai susigadinamas arba susigadinamas jo klautas ar vidinis karkasas. Tai dažnai yra visiškai nepastebima. Jeigu Šalmą paveikė stiprus smūgis, jį būtina pakeisti naujuju.
Draudžiama keisti arba išimti originalius šalmo sudėtines dalis ar jas keisti kitomis nei gamintojo rekomenduojamos dalys; papildomų priemonių naudojimo metu šalmas negali būti pritaikomas kitaip nei gamintojo rekomenduojamu būdu.
Šalmui nenaudokite dažų, tirpiklių, klijų ir lipnių etikečių, iškyrus gamintojo rekomenduojamas.
Šalmą sudaro klautas ir karkasas. Prieš naudojimą pritvirtinkite karkasą, įstatydami visus laikiklius į atitinkamas klauto esančias angas. Patikrinkite, ar karkasas yra gerai pritvirtintas. Karkaso kaktos dalis turi būti pačiame klauto priekinės dalies centre.
Prieš pradėdami naudoti šalmą, kruopščiai pritaikykite jo dydį prie vartotojo galvos aipmties. Tuo tikslu sureguliuokite karkasą, pritaikydami jį prie galvos apimties. Šalmas negali per stipriai priglusti prie galvos, sukeldamas nepatogumo jausmą. Jis taip pat negali būti per laisvas. Šalmas turi gerai priglusti prie vartotojo galvos ir būti patogus.

3. VALYMAS

Valymui nenaudokite šveitiklių, esdinančių medžiagų, tirpiklių ir alkoholių. Valykite vandeniu su švelnia plovimo priemone (muilu), kuri neturėtų neigiamo poveikio vartotojui.

4. TIKRINIMAS PRIEŠ NAUDOJIMĄ

Kiekvieną kartą prieš šalmo naudojimą būtina jį atidžiai apžiūrėti: patikrinti, ar nėra mechaninių arba cheminių pažeidimų ar įskilimų. Šalmą taip pat būtina patikrinti po kiekvieno jo kiautą pataikusio smūgio.
Sugadinto Šalmo nenaudokite. Taip pat tikrinkite ir karkasą. Sugadintą karkasą pakeiskite naujuju, gamintojo rekomenduojamu karkasu.
Techninė šalmo būklė turi būti tikrinama toliau aprašytu būdu.
Patikrinkite, ar Šalmo klauto nėra paviršinių įskilimų, įskilimų, einančių per visą klauto storį, ar šalmo klauto nėra deformacijų, skylių, spalvos pokyčių, ilgalaikių spalvos pokyčių ir gilių nutrynimų, nuskilimų, kraštų apgadinimų ir kitokių matomų defektų. Pastebėjus čia nurodytus defektus, šalmą būtina nedelsian pakeisti naujuju.
Šalmo karkasas tikrinamas taip: viena ranka laikykite šalmą, o kita į kumštį sugniaužtą ranka spaukite karkasą vidinės klauto pusės link. Pastebėjus, kad karkasas atsitraukia nuo klauto, jo laikiklių lizduose yra įtrūkimų arba deformacijų, klauto ir karkasą jungiantys laikikliai yra įtrūkę, nutrūkę arba deformuoti, karkaso juostos yra perpjautos arba jų siūlės išrusios ar labai neįvaros, šalmą būtina nedelsian pakeisti naujuju.

5. LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Nenaudojami elektriniai izoliaciniai šalmai turi būti laikomi atitinkamose dėžutėse arba pakuotėse. Šalmai negali būti suspausti. Jie turi būti laikomi toliau nuo šilumos šaltinių.
Šalmai turi būti laikomi sausoje, gerai vedinamoje ir nesaulėtoje patalpoje 15 – 20 °C temperatūroje. Transportavimo metu būtina atkreipti dėmesį į tai, kad šalmai būtų apsaugoti nuo mechaninių sugadinimų. Rekomenduojama šalmus laikyti ir gaberti gamyklinėse pakuotėse.

6. TINKAMUMO LAIKAS

Šalmas išsaugo visas apsaugines savybes tris metus nuo jo naudojimo pradžios, tačiau ne ilgiau nei penkis metus nuo pagaminimo datos.
DĖMESIO! Jeigu Šalmą paveikė stiprus smūgis arba jeigu buvo pastebėti kokie nors iš paminėti mechaniniai ir cheminiai sugadinimai, Šalmas laikomas nebetinkamu naudoti, nepaisant laiko, kuris praėjo nuo jo naudojimo pradžios.

ŽENKLINIMO ELEMENTAI:

Ženklinimas: pagaminimo data – rodyklės rodo pagaminimo mėnesį/metus; CE ženklas su notifikuotosios įstaigos numeriu: 2849; Kategorija III, Piktogramo: Prieš naudojimą perskaitykite instrukciją, standartų numeriai: EN 397:2012+A1:2012; ANSI z89.2 - Žymėjimas pagal Amerikos standartus; – Papildomi reikalavimai: Temperatūra: -30°C, EN 50365:2002 – Dvigubas trikampis, 0klase, Serijos numeris, Šalmo modelis /tipas: NTA; kodas PROFIX: L1040402; matmenys 52-63 cm; medžiaga: ABS, serijos numeris – baigiasi raidėmis ZDL
Atitikmens įvertinimo procesas galyvavo notifikuota įstaiga nr. 2849:
INSPEC International B.V.; Beechavenue 54-62; 1119 PW; Schiphol-Rijk, Netherlands
Importuotojas /Įgaliotas atstovas: PROFIX UAB **Adresas:** ul. Marywiska 34, 03-228 Warszawa, Lenkija

UK — ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ – ПРОМИСЛОВИЙ ЗАХИСНИЙ ШОЛОМ

код виробу: L1040402

Переклад оригінальної інструкції

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ КОРИСТУВАТИСЬ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦІЄЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.
Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма вказівками щодо техніки безпеки при експлуатації.

Промисловий захисний шолом, званий далі «шолом» або «каска», призначений для праці на висоті та праці з установками низької напруги. Шолом відповідає вимогам стандарту EN 397:2012+ A1:2012 – «Промислові захисні шоломи» та стандарту EN 50365: 2002 «Електроізоляційні шоломи для праці з установками низької напруги», і Регламента 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність-ЄС: www.lahtipro.pl
Шолом є засобом індивідуального захисту III категорії.
Виробник в касці певні розв'язання щодо конструкції стрічкового амортизатора, кріплення підборідникового ремінця та форма зовнішньої оболонки каски с подібні до розв'язань, що застосовуються в касках для альпінізму. Каска має короткий дашок, що запевняє добру видимість на всі сторони. Регульований підборідковий ремінець кріпиться в трьох пунктах, щоб уникнути спадання каски з голови користувача. Для регулювання обхвату стрічкового амортизатора ззаду є ручка, що дозволяє виконувати регулювання одною рукою, не знімаючи каски з голови. Форма зовнішньої оболонки каски та можливість регулювання обхвату стрічкового амортизатора запевняють оптимальну підгонку каски до форми та величини голови, що гарантує комфорт праці в касці.
метою запевнення відповідного захисту шолом повинен відповідати або бути підігнаним до розміру голови користувача.

Зовнішня оболонка шолому виконана з ABC-пластику.

Ремінець для підборіддя: поліестер - FDY600D

На зовнішній оболонці шолому є спеціальні бічні гнізда, що дозволяють причепити до шолома засоби захисту органів слуху або щитки для захисту очей та обличчя.

1. ОБЛАСТЬ ВИКОРИСТАННЯ

Шолом призначений для загального використання в промисловості, в тому числі для робіт на висоті та робіт з установками низької напруги.Шолом відповідає додатковим вимогам згідно стандарту EN 397 лоди гораці при при дуже низьких температурах -30°C, щоб дозволити експлуатувати його при температурі від -30°C до + 50°C.
Шолом має електроізоляційні властивості, що відповідають вимогам стандарту EN 50365: 2002 для клітини 0, що дозволяє використовувати його для робіт з установками низької напруги (≤ 1000 В змінного струму та ≤ 1500 В постійного струму) – це підтверджено наносженням на шолом знаку в вигляді подвійного трикутника Клас 0
2. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ.
УВАГА: Електроізоляційний шолом не може використовуватись, як єдине захисне обладнання. Необхідно використовувати відповідне додаткове захисне обладнання, в залежності від ризиків (небезпек), що існують при конкретному виді робіт.Захисні властивості шолому можуть бути змінені або втрачені в результаті старіння матеріалу, неправильної чистки, обмеження ефективності електричної ізоляції в залежності від умов експлуатації.Електроізоляційний шолом не повинні використовуватись в ситуаціях, коли існує небезпека частового зниження їх експлуатаційних можливостей.
В випадку забруднення (олива, смола, фарба і т. п.) електроізоляційного шолому, а особливо його зовнішньої поверхні, необхідно старанно його очистити зовні відповідно до вказівок виробника.
Шолом виготовлений таким образом, щоб поглинати енергію удару, при цьому відбувається його частове руйнування, а в випадку пошкодження зовнішньої оболонки чи стрічкового амортизатора, що часто буває непомітним. Шолом, який переніс сильний удар, слід замінити на новий.
Заборонено модифікувати або зсувати оригінальні складові елементи шолому чи замінювати їх елементами, які не рекомендуються виробником; не належить пристосовувати шолом для установки додаткового оснащення іншим способом, ніж це рекомендовано виробником.
Не використовувати для шолому фарби, розчинники, клеї і клейкі етикетки, за винятком тих, які рекомендовані виробником.
Шолом складається з зовнішньої оболонки (колпуг) та стрічкового амортизатора. Перш, ніж почати користування, слід прикріпити стрічковий амортизатор, вкладаючи всі зачіпки в відповідні отвори в зовнішній оболонці шолому. Необхідно слідкувати, щоб стрічковий амортизатор був добре прикріплений. Лобова частина стрічкового амортизатора повинна знаходитись по центру в передній частині зовнішньої оболонки (корпусу).
Перш ніж приступити до експлуатації шолому, необхідно старанно пристосувати його розмір до розміру голови користувача. Для цього слід відрегулювати стрічковий амортизатор відповідно до розміру голови. Шолом не повинен надто щільно прилягати до голови, викликаючи почуття дискомфорту. Але не повинен також прилягати надто вільно. Шолом повинен надійно прилягати до голови і запевняювати відповідний комфорт користування.

3. ЧИСТКА

Заборонено вживати для чистки абразивні матеріали, їдкі речовини, розчинники і спирти. Чистити слід водою з добавкою м'якого миючого засобу (мила), для якого не має шкідливого впливу на користувача.

4. ПЕРЕВІРКА ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Перед кожним використанням шолому необхідно виконати його огляд, щоб переконатись в відсутності механічних або хімічних пошкоджень та тріщин. Перевірку слід виконати після кожного удару у зовнішню оболонку шолому. При пошкодженні шолому слід припинити його експлуатацію. Необхідно перевірити також стрічковий амортизатор і, в випадку пошкодження замінити його новим, відповідно до рекомендацій виробника.
Перевірку технічного стану шолому слід виконувати описаним нижче способом.Необхідно перевірити зовнішню оболонку шолому щодо відсутності: тріщин на поверхні та по всій товщині зовнішньої оболонки, деформацій, дір, знебарвлення, постійної зміни забарвлення, глибоких потертостей, осколків, зазублин (шрубок) країв та інших видимих пошкоджень. В випадку виявлення вказаних вище пошкоджень необхідно негайно замінити шолом на новий.
Перевірку стрічкового амортизатора слід виконувати наступним чином: тримаючи шолом одною рукою, другою рукою, стиснутою в кулак вдавлювати стрічковий амортизатор в напрямку внутрішньої поверхні оболонки шолому. Якщо буде зауважене відділення стрічкового амортизатора від зовнішньої оболонки, наявність тріщин або деформацій гнізд на зовнішній оболонці, наявність тріщин, деформацій або зірвання зачіпок, які з'єднують стрічковий амортизатор з зовнішньою оболонкою, розрізання стрічок стрічкового амортизатора або пошкодження їх шви чи значне їх забруднення, необхідно негайно замінити шолом на новий.

5. ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ

Електроізоляційні шоломи слід перевіз та частинними використаними повинні зберігатись в відповідній коробці або контейнері. Шоломи не повинні бути стиснутими, необхідно зберігати їх здалека від джерела тепла.
Шолом повинен зберігатись в сухому, провітреному приміщенні, захищеному від сонячного світла, при температурі 15 – 20°C. Під час транспортування слід звертати увагу на захист шолому від механічних пошкоджень. Рекомендується здійснювати транспортування та зберігання в оригінальній упаковці.

6. ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ ДО ЗБЕРІГАННЯ

Шолом повинто зберігає захисні властивості протягом трьох років від дати початку експлуатації, однак, не більше п'яти років від дати виготовлення.
УВАГА! Якщо шолом перенес сильний удар або в випадку будь-яких механічних та хімічних пошкоджень, шолом втрачає придатність до застосування незалежно від того, скільки часу минуло від початку експлуатації.

7. ЕЛЕМЕНТИ МАРКУВАННЯ:

Маркування: дата на виготовлення – стрелките показят месяца/годинита на производство; маркировката CE с номера на нотифицираната единица: 2849; Категория III, Пиктограма: Преди употребата се запознайте с инструкцията, номера на стандартите: EN 397:2012+A1:2012; ANSI z89.2 - позначення за американськими стандартами; – Допитонні вимоги: Температура: -30°C, EN 50365: 2002 - Подвійний трикутник, Клас 0, Номер серії, Модель /Тип шолому: NTA; код виробу PROFIX: L1040402; діапазон розмірів: 52–63 см.; матеріал, з якого виготовлений виріб: ABS-пластик, серійний номер - закінчується буквами ZDL
В процесі оцінювання відповідності вимогам приймала участь нотифікована організація 2849:
NSPEC International B.V.; Beechavenue 54-62; 1119 PW; Schiphol-Rijk, Netherlands
Імпортер/Уповноважений представник: ТзОВ «PROFIX» **Адреса:** ul. Marywiska 34, 03-228 Warszawa, Польща

HU — HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – IPARI VÉDŐSISAK

kód: L1040402

Eredeti útmutató fordítása

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Őrizze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvasni

Az ipari védősisak, továbbiakban védősisak vagy sisak, magasban végzett munkákhoz, valamint kisfeszültségű villamos berendezésekkel végzett munkákhoz használatos.
A sisak teljesíti az EN 397:2012+ A1:2012 -, „Ipari védősisak" és az EN 50365:2002 - "Villamosan szigetelő védősisak kisfeszültségű villamos berendezésekben való használatra" szabványok, valamint az és a 2016/425 rendelete. Az internetcím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl A sisak III kategóriájú egyéni védőeszköz.
A sisak bordázatának szerkezetében alkalmazott biztonsági megoldások, az állszíj rögzítése, valamint a sisakhéj formája az alpinista sisakban alkalmazott megoldásokhoz hasonlít. A sisak rövid ellenzővel rendelkezik, ami minden irányban jó láthatóságot biztosít. Az állítható állszíj háromponton rögzítési, ami megvédi a sisakot a felhasználó fejéről való leesésről. A fejpánt kerületének a beállítása a hátsó tekerggomb segítségével, amely lehetővé teszi a fejpánt egy kézzel történő szabályozását anélkül, hogy a felhasználónak le kelljen vennie a sisakot. A sisakhéj formája, valamint a fejpánt kerületének szabályozási lehetőségének köszönhetően a sisak optimálisan illeszkedik a felhasználó fejformájához és fejméretéhez, ami kényelmes viseletet és munkavégzést garantál.
A megfelelő védelem biztosításához a sisaknak illeszkednie kell, vagy szabályozással hozzá kell igazítania a felhasználó fejméretéhez.

A sisakhéj ABS műanyagból készült.

Állszíj: poliészter – FDY600D

A sisak speciálisan kialakított hornyokkal rendelkezik a sisakhéjon, amelyre fülvédőt vagy szem- és arcvédőt csatlakoztathat.

1. ALKALMAZÁSI TARTOMÁNY

A sisak általános ipari felhasználásra szolgál, többek között magasban végzett munkához, valamint kisfeszültségű villamos berendezésekkel végzett munkához.
A sisak teljesíti az EN 397 szabvány szerinti, nagyon alacsony, -30°C hőmérsékleten végzett munkálatokra vonatkozó követelményeket, ami lehetővé teszi a termék -30°C és + 50°C közötti hőmérsékleten való használatát.
Ez a sisak egy villamosan szigetelő sisak, amely teljesíti a 0 osztályú EN 50365: 2002 szabvány követelményeit, lehetővé téve a sisak kisfeszültségű villamos berendezésekkel végzett munkálatokhoz való használatát (≤ 1000 V váltakozó áram és (≤ 1500 V egyenáram), amit a sisakon lévő dupla háromszög formájú jel igazol 0 osztály

2. FIGYELMEZTETÉSEK A FELHASZNÁLÓ SZÁMÁRA.

Figyelem: A villamosan szigetelő sisak nem használható egyedüli védőeszközként, nélkülözhetetlen további megfelelő védőfelszerelés használata, az adott munkavégzéssel járó baleseti kockázattól függően.
A sisak védelmi tulajdonságai, az anyag öregedése, helytelen tisztítása, a felhasználási feltételektől függően a szigetelési hatékonysága csökkenhetnek vagy elveszhetnek.
A villamosan szigetelő sisakok nem alkalmazhatók olyan esetekben, amelyekben fennáll a veszélyeztetettségének lehetősége csökkenésének a kockázata.
Ha a villamosan szigetelő sisakot kosz vagy szennyeződés (olaj, festék, ragasztó, festék stb.) éri, különösen annak külső felülete, alaposan meg kell tisztítani kívülről a gyártó útmutatónak megfelelően.
A sisak úgy készült, hogy a sisakhéj vagy bordázat részleges, gyakran szemmel nem észlelhető sérüléseivel elnyelje az ütési energiát: az erős ütésnek kitett sisakot új sisakra kell cserélni.
Tilos a sisak eredeti elemeinek a módosítása vagy eltávolítása, vagy azok a gyártó ajánlásától eltérő anyagokkal való pótlása; a sisakot nem szabad a gyártó ajánlásától eltérő módon további felszerelés rögzítésére kialakítani.
A sisakhoz tilos a gyártó ajánlásaitól eltérő festéket, oldószereket, ragasztókat és öntapadó címkéket használni.
A sisak sisakhéjból és bordázatból áll. Használat előtt rögzítse a bordázatot az összes horog sisakhéjon található megfelelő nyílásokba való rögzítéssel. Ügyelni kell a bordázat alapos rögzítésére. A bordázat elülső részének pontosan a sisakhéj elején közepén kell lennie.
A sisakot a használat megkezdése előtt pontosan hozzá kell illeszteni a felhasználó fejéhez. Ehhez állítsa be a bordázatot a fejemret szerint. A sisak nem feküdhet túl szorosan a fejen, mert kényelmetlen viseletet eredményez. Túl laza sem lehet. A sisaknak biztosan kell a fejhez illeszkednie és megfelelően kényelmes viseletet kell biztosítania.

3. TISZTÍTÁS

A tisztításhoz nem szabad súrolószanyagot, marószanyagot, oldószereket és alkoholt használni. Vízben tisztítani enyhe mosószerrel (szappan), amely nem lesz káros hatással a felhasználóra.

4. ELLENŐRZÉS HASZNÁLATBAVÉTEL ELŐTT

Minden használat előtt ellenőrzésnek ellenőrizze a sisakot, hogy nem található rajta mechanikai vagy vegyi sérülés, valamint repedés. Az ellenőrzést a sisakhéjat ért minden ütés után végre kell hajtani.
A sérült sisakot ki kell vonni a forgalomból. Ellenőrizni kell továbbá a bordázatot, a sérült bordázatot ugyanúgy el kell ítélni a sisakhéjat is.
A sisak műszaki állapotának az ellenőrzését a lentebb leírt módon kell végrehajtani.
Ellenőrizze a sisakhéjat: nincsenek rajta repedések a hely teljes vastagságában deformációk, lyukak, elszínződések, tartós színeltűrtozások és mély karcolások, lepattogzások, karima darabjának a levválása és más látható sérülések. A fenti sérülések észrevétele esetén a sisakot azonnal új sisakra kell cserélni.
A sisak bordázatának az ellenőrzését a következőképpen végezzük el: egyik kézzel a sisakot fogjuk, a másikkal, ökölbe szorított kézzel, megnyomjuk a sisak bordázatát a hely belső felületének az irányába. Ha a bordázat héjról való leválását, sisakon lévő rögzítési hornyok repedését vagy deformációját, a bordázat és a héj csatlakoztató horganyak a repedését, elszakadását vagy deformációját tapasztaljuk, a bordázat szalagjának az elvágását vagy a varratok feszítését, esetleg jelentős szennyeződését tapasztaljuk, a sisakot azonnal le kell cserélni.

5. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

A villamosan szigetelő sisakot első és a szóron következő használatok között megfelelő dobozban vagy tárolóban kell tárolni. A sisakot nem szabad összenyomni és azt hőforrástól távol kell tartani.
A sisak száraz, szellőztetett, napsugárzástól védett helyen, 15 – 20 °C hőmérsékleten tárolandó. A szállítás során fordítson figyelmet a sisak mechanikus sérülésekkel szembeni védelmére. A sisak szállítása és tárolása eredeti csomagolásban javasolt.

6. SZAVATOSSÁGI IDŐ

A sisak a teljes védelmi tulajdonságát a használat kezdetétől számítva három évig, a gyártási dátumtól számítva legfeljebb öt éven át őrzi meg.
FIGYELEM! Abban az esetben, ha a sisakot erős ütés, vagy azt bármilyen fentebb felsorolt mechanikai és vegyi sérülés érte, a sisak elveszti a szavatossági idejét függetlenül attól, mennyi idő telt el a használata vétele óta.

7. JELÖLÉSI ELEMEK:

Jelölés: Gyártási dátum – a nyilak a gyártási hónapot/évet jelzik; CE jel a tanúsító egység számával: 2849; III Kategória, Jel: Használat előtt ismerkedj meg az útmutatóval, szabványszámok: EN 397:2012+A1:2012; ANSI z89.2 - jelölés az amerikai szabványok szerint; – további követelmények: Hőmérséklet: -30°C, EN 50365: 2002 – Dupla háromszög, 0 osztály, Sorszám, Sisak modell/Típus: NTA; PROFIX kód: L1040402; méret 52-63 cm; kivitelezési anyag : ABS, szériaszám –ZDI betűkkel végződik.
A megfelelőség vizsgálatán résztvevő tanúsítványozó egység 2849:
INSPEC International B.V.; Beechavenue 54-62; 1119 PW; Schiphol-Rijk, Netherlands
Importőr/Meghatalmazott képviselő: PROFIX Kft **Cím:** ul. Marywiska 34, 03-228 Warszawa, Lengyelország

LV — LIETOŠANAS INSTRUKCIJA – AIZSARGĶIVERE

kods: L1040402

Oriģinālās instrukcijas tulkojums

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.
Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams izlasīt visus drošības un drošas lietošanas norādījumus.

Rūpniecības aizsargķivere turpmāk saukta par ķiveri paredzēta darbam augstumā kā arī pie zemsprieguma instalācijām.
Ķivere izpilda normas prasības: EN 397:2012+ A1:2012 - „Rūpniecības aizsargķiveres" un EN 50365:2002 - "Elektriski izolējošas ķiveres darbam pie zemsprieguma instalācijām"kā ari 2016/425 Regula. Tīmekļa vietnes adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl
Ķivere ir individuālās aizsardzības līdzekļa kategorija III.
Ķiveres izmantotās galvas stiprinājumos, zoda siksnas stiprināšanas risinājums kā arī ķiveres čaulas forma ir līdzīgi kā klinšu kāpšanas ķiveres izmantotie risinājumi. Ķivere ir mazs nags, kas dod labu redzamību uz visām pusēm. Regulējama zoda siksna ir stiprināta trīs punktos, kas nodrošina ķiveri pret tā nokrišanu no lietotāja galvas. Galvas stiprinājuma apakšmetna regulēšanas kalpo aizmugures regulators, kurš dod iespēju ar vienu roku veikt nastavenī jednou rukou bez nutnosti zīlēt pirkstu ārā. Ķiveres čaulas forma kā arī iespēja regulēt galvas stiprinājuma apakšmetnu nodrošina lietotājam optimālu ķiveres pielāgošanu galva formai un izmēram, kas garantē darba komfortu ķiverē.
Atbilstošas aizsardzības nodrošināšanai ķiverei jābūt pielāgotai vai to jāpielāgo lietotāja galvas izmēram.

Ķiveres čaula ir izgatavota no ABS plastmasas.

Zoda siksna: poliesteris – FDY600D

Ķiveres čaulā ir speciālas sānu ligzdas, kuras dod iespēju pie tā piestiprināt: aizsargaustiņas vai acu un sejsargus.

1. LIETOŠANAS DIAPAZONS

Ķivere paredzēta vispārējai lietošanai rūpniecībā, ieskaitot darbus augstumā un darbus pie zemsprieguma instalācijām.
Ķivere izpilda normas 397 papildus prasības ļoti zemu temperatūru diapazonā -30°C, kas dod iespēju to lietot temperatūru diapazonā no -30°C līdz + 50°C.
Ķivere ir elektroizolējošs ķivere, kura izpilda normas EN 50365: 2002 prasības prasīs klases 0, kas dod iespēju to lietot pie zemsprieguma instalācijas darbiem (≤ 1000 V maiņstrāva un (≤ 1500 V līdzstrāva), ko apstiprina dubultā trīsstūra zīme uz ķiveres Klase 0

2. BRĪDINĀJUMS LIETOTĀJIEM.

Uzmanību: Elektriskio izolācija ķiveri nevar lietot kā vienīgo aizsarglīdzekli, nepieciešams lietot atbilstoši papildus aizsarglīdzekļus, atkarībā no dotā darba raditā riska.
Ķiveres aizsardzības īpašības var samazināties vai tiek zaudēts atkarībā no materiāla novecošanās, nepareizas tīrīšanas, izolācijas efektivitātes ierobežošanas atkarībā no lietošanas apstākļiem.
Elektriko izolācija ķiveri nevar lietot gadījumos, kuros rodas daļēja tās lietošanas īpašību samazināšanās.
Ja elektriskās izolācija ķivere būs netīra vai piesārņota (eļļa, darva, krāsa un tml.) it īpaši ārējā puse, to no apsnes nepieciešams rūpīgi notīrīt atbilstoši ražotāja norādījumiem.
Ķivere ir tā izgatavota, lai absorbētu trieciena enerģiju tiktu pilnībā un daļēji iznīcināta vai tiktu sabojāta ārējā čaula vai galvas stiprinājums, bieži grūti pamanāms: ķiveri, kura tika pakļauta stipram triecienam nepieciešams apmainīt pret jaunu.
Nedrīkst modificēt vai likvidēt ķiveres oriģinālās sastāvdaļas vai tās aizstāt ar citām ražotāja neatzītām daļām; ķiveri nedrīkst pielāgot papildus aprīkojumu uzstādīšanai, citā veidā kā to ieaska ražotājs.
Uz ķiveres nedrīkst lietot krāsas, šķīdinātājus, limes un palīmejošās etiķetes izņemot ražotāja ieteiktās.
Ķivere sastāvko čaulas un galvas stiprināšanas elementa. Pirms lietošanas nepieciešams piestiprināt galvas stiprinājumu pirms ieliekam visus satvērējus atbilstošās ķiveres čaulas atverēs. Nepieciešams pievērst uzmanību, lai galvas stiprināšanas elements tiktu precīzi piestiprināts. Galvas stiprināšanas elementa pieres daļai nepieciešams atrasties centrāli čaulas priekšējā daļā.
Pirms ķiveres lietošanas sākuma nepieciešams precīzi pielāgot tā izmēru lietotāja galvas izmēram. Šajā nolūkā nepieciešams regulēt galvas stiprinājumu elementu pielāgojot to galvas apkārtmēram. Ķiveresi nevajadzētu pārāk cieši piegulēt pie galvas radot diskomfortu sajūtu. Vienlaicīgi nevar piegulēt pārāk vaļīgi. Tai ārosi japiegulē pie galvas un jānodrošina atbilstošu lietošanas komfortu.

3. TĪRĪŠANA

Tīrīšanai nedrīkst lietot abrazīvus, kodīgus materiālus, šķīdinātājus un alkoholu. Tīrīt ar izmantojot ūdeni ar mazu mazgāšanas līdzekli (ziepes), kura darbība neiedarbosies kaitīgu uz lietotāju.

4. KONTROLE PIRMS LIETOŠANAS

Pirms katras lietošanas ķiveri nepieciešams rūpīgi apskatīt ņemot vērā mehāniskos un ķīmiskos bojājumus kā arī plūsmus. Pārbaudi nepieciešams veikt ari katru reizi pēc trieciena pa ķiveres čaulu.
Bojātu ķiveri nepieciešams pārtāt lietot. Jāpārbauda ari ķiveres galva stiprināšanas elementu, bojātu stiprinājumu pēc radotāja ieteikuma nepieciešams apmainīt pret jaunu.
Ķiveres tehniško stāvokli nepieciešams veikt zemāk uzrādītā veidā.
Ķiveres čaulu nepieciešams pārbaudīt vizuāli ķiveri nepieciešams pārbaudīt: virsmas plīsumi un visā čaulas biezumā, deformācijas, caurumu, krāsa maina, noturīgi traipi un dziļas šķēles, izlizumi, malu krāsa maina un citas redzamas defektus. Augstāk minēto defektu konstatēšanas gadījumā ķiveri nepieciešams nekavējoties apmainīt pret jaunu.
Ķiveres galvas stiprināšanas elementu pārbaudi veican sekojoša veidā: ar vienu roku turot ķiveri, bet ar otru saspiestu dūrē iespiežam galvas stiprinājumu ķiveres čaulas virsmas iekšpusē. Ja ievērojam, galvas stiprinājuma atdalīšanos no čaulas, plīsumu vai galvas stiprinājumu ligzdu deformāciju, čaulas un galvas stiprinājuma stiprinājumu plīsumus, pārausanu vai acu un sejsargus.

1. LIETOŠANAS DIAPAZONS

Ķivere paredzēta vispārējai lietošanai rūpniecībā, ieskaitot darbus augstumā un darbus pie zemsprieguma instalācijām.
Ķivere izpilda normas 397 papildus prasibas ļoti zemu temperatūru diapazonā -30°C, kas dod iespēju to lietot temperatūru diapazonā no -30°C līdz + 50°C.
Ķivere ir elektroizolējošs ķivere, kura izpilda normas EN 50365: 2002 prasibas prasīs klases 0, kas dod iespēju to lietot pie zemsprieguma instalācijas darbiem (≤ 1000 V maiņstrāva un (≤ 1500 V līdzstrāva), ko apstiprina dubultā trīsstūra zīme uz ķiveres Klase 0

2. BRĪDINĀJUMS LIETOTĀJIEM.

Uzmanību: Elektriskio izolācija ķiveri nevar lietot kā vienīgo aizsarglīdzekli, nepieciešams lietot atbilstoši papildus aizsarglīdzekļus, atkarībā no dotā darba raditā riska.
Ķiveres aizsardzības īpašības var samazināties vai tiek zaudēts atkarībā no materiāla novecošanās, nepareizas tīrīšanas, izolācijas efektivitātes ierobežošanas atkarībā no lietošanas apstākļiem.
Elektriko izolācija ķiveri nevar lietot gadījumos, kuros rodas daļēja tās lietošanas īpašību samazināšanās.
Ja elektriskās izolācija ķivere būs netīra vai piesārņota (eļļa, darva, krāsa un tml.) it īpaši ārējā puse, to no apsnes nepieciešams rūpīgi notīrīt atbilstoši ražotāja norādījumiem.
Ķivere ir tā izgatavota, lai absorbētu trieciena enerģiju tiktu pilnībā un daļēji iznīcināta vai tiktu sabojāta ārējā čaula vai galvas stiprinājums, bieži grūti pamanāms: ķiveri, kura tika pakļauta stipram triecienam nepieciešams apmainīt pret jaunu.
Nedrīkst modificēt vai likvidēt ķiveres oriģinālās sastāvdaļas vai tās aizstāt ar citām ražotāja neatzītām daļām; ķiveri nedrīkst pielāgot papildus aprīkojumu uzstādīšanai, citā veidā kā to ieaska ražotājs.
Uz ķiveres nedrīkst lietot krāsas, šķīdinātājus, limes un palīmejošās etiķetes izņemot ražotāja ieteiktās.
Ķivere sastāvko čaulas un galvas stiprināšanas elementa. Pirms lietošanas nepieciešams piestiprināt galvas stiprinājumu pirms ieliekam visus satvērējus atbilstošās ķiveres čaulas atverēs. Nepieciešams pievērst uzmanību, lai galvas stiprināšanas elements tiktu precīzi piestiprināts. Galvas stiprināš